

Box with the Sound of Its Own Making | Répétition | 9 mars 2014 | 12 h 37

00:00		
00:07		
00:10		
00:13		
00:17		
00:22		
00:28		
00:30		
00:34		
00:37		
00:38		
00:41		
00:42	As-tu agrandi le carré qui était à terre?	Non, mais c'est ça, le trépied je pense que tu peux aller jusqu'à cinquante livres. Porter une caméra de cinquante livres.
00:46	Oui, hein?	Un peu plus, oui.
00:48	Le banc de scie?	Je sais pas si c'est suffisant pour...
00:50	[RESPIRATION.] Le banc de scie prend le carré.	Oui.
00:53	Comment m'a faire pour couper	
00:54	ma feuille de <i>plywood</i> ?	Qu'est-ce que tu veux dire?
01:01	Le banc de scie est là, là il faut que je coupe.	
01:03	[SCHFUUUUIT.]	Oui, mais je pensais que si ça entre direct dans le cadre, le banc de scie.
01:05		Bien, c'est ça.
01:08	Le banc de scie, ça devrait.	
01:10	Là, il faudrait que je mette le banc de scie	
01:11	à terre dans ton carré.	[MMM.]
01:14	[PAPIER FROISSÉ.] Si tu vois qu'est-ce qu'il a l'air.	
01:18	Il a quasiment la grandeur de ça.	Quand tu travailles, dans le fond, les mains sont où?
01:23		
01:36		
01:43		
01:46		
02:10		
02:11		
02:19		
02:25		
02:27		
02:28		
02:32		
02:38		
02:44		
02:48		
02:51		
02:55		
02:59		
03:00		
03:09		
03:13		
03:17		
03:20		
03:20		
03:29		
03:35		

03:40	
03:43	
03:48	
03:51	
03:52	
03:55	
04:01	
04:02	
04:05	
04:09	
04:11	
04:14	
04:16	
04:18	
04:19	
04:22	
04:23	
04:25	
04:28	
04:30	
04:33	
04:37	
04:39	
04:41	
04:44	
04:45	
04:46	
04:48	
04:52	
04:56	
04:59	
05:05	
05:10	
05:12	
05:18	
05:22	
05:26	
05:38	
05:43	
05:46	
05:47	
05:53	
05:57	
05:59	
06:01	
06:03	
06:05	
06:13	
06:20	
06:22	
06:25	
06:30	
06:33	
06:39	

06:42
06:43
06:46
06:49
06:51
06:53
06:55
06:56
06:58
07:01
07:03
07:06
07:08
07:12
07:16
07:19
07:23
07:24
07:29
07:31
07:34
07:35
07:37
07:41
07:43
07:50
07:53
08:01
08:03
08:04
08:12
08:20
08:32
08:34
08:36
08:41
08:44
08:48
08:52
08:58
09:02
09:06
09:08
09:09
09:12
09:14
09:17
09:18
09:21
09:26
09:29
09:30
09:33
09:37

Là, je sais... oui. C'est ça. C'est ça. C'est en plein ça.

Plus haut, plus haut, plus haut. Plus haut
tu vas avoir plus de... Là, il est bien barré.

Plus haut là tu vas avoir plus comme ça.

Oui. Ça, ça se remonte-tu encore?

Oui.

Si on est trop bas, tu vois pas rien.

Ça?

Ah, à cette heure ils inventent des affaires que...

Oui, oui, oui, oui.

[FIIITHHH.]

Sinon, une autre option serait de la monter
encore plus haut la caméra?

Ici? Même encore plus.

Oui, attends, OK. Attends, je vais juste...

La mettre à *off*.

Oui, mais c'est ça. En fait, c'est pour ça,
j'ai emprunté ça à l'UQAM. Tu as vu?

Ça s'appelle un *magic arm*.

Oui. Regarde, c'est comme un...

Ça, si tu le dévisses, puis là tu peux tout le refixer.

Oui.

09:37	
09:42	
09:45	
09:49	
09:52	
09:55	
10:00	
10:02	
10:10	
10:16	
10:17	
10:22	
10:24	
10:27	
10:29	
10:42	
10:43	
10:51	
10:56	
11:01	
11:05	
11:08	
11:11	
11:14	
11:17	
11:21	
11:24	
11:33	
11:36	
11:39	
11:42	
11:43	
11:47	
11:54	
11:59	
12:01	
12:02	
12:07	
12:21	
12:23	
12:25	
12:28	
12:30	
12:36	
12:40	
12:44	
12:45	
12:46	
12:49	
12:52	
12:56	
13:00	
13:02	
13:05	

13:06		
13:07		
13:09		C'est ça, regarde, que je voulais te montrer.
13:11		J'avais fait... Tiens. Dans le fond, l'idée du projet,
13:17		c'est venu...
13:20	OK. Oui, je vais goûter à mon café,	
13:22	j'y ai même pas goûté.	C'est en fait un artiste qui s'appelle Robert Morris.
13:28		Puis, en 1961 il a fait cette boîte-là. Le titre c'est
13:34		<i>Box with the Sound of Its Own Making</i> . Il a construit
13:37		cette boîte-là, pendant trois heures, il a enregistré
13:40		le son du bruit de marteau, de découpe, tout ça.
13:46		Puis il a mis le son à l'intérieur ensuite. Donc, la
13:49		boîte était présentée avec le son de sa construction
13:54		à l'intérieur.
13:55	Oui, oui, oui.	En fait, je me suis basée sur ça comme point
13:59		de départ. Je ne veux pas nécessairement
14:01		reproduire la même boîte, mais...
14:03	C'est ça qui va arriver.	[RIRE.] Lui, en même temps, elle est plus, tu sais...
14:08		elle a quelque chose de joli. C'est en...
14:10	Oui, oui, oui.	Noyer. <i>Wood</i> ...
14:14	Oui, OK. Le dessus est en noyer.	
14:16	Pas tous les autres.	Je pense que oui.
14:18	Il n'est pas la même couleur le dessus	
14:19	que les autres côtés.	<i>The process</i> ... Ah. Oui, mais c'est à cause
14:23		de l'éclairage.
14:25	[MMMM.]	J'ai l'impression.
14:27	À moins qu'il ait mis de la teinture.	<i>Walnut. Walnut.</i>
14:29	<i>Walnut</i> , c'est... OK je sais c'est quoi, mais il	
14:33	est tu tout en walnut? Les côtés aussi?	Ben, je pense, mais je ne suis pas certaine.
14:37		Je ne l'ai pas vu en vrai. J'ai l'impression que oui.
14:41		Je pense que c'est vraiment l'éclairage,
14:42		qui vient, regarde, qui vient du côté.
14:45	Là, tu l'as mis comme ça.	Oui, mais c'est ça. Je n'étais pas certaine.
14:49	Ou bien tu veux les deux côtés à l'intérieur.	Vas-y donc. Montre-moi.
14:54	Vu d'en haut c'est pas grave?	
14:56	Vu d'en haut c'est...	Ah, mais... oui.
15:00	Le veux-tu de même, vu d'en haut?	
15:02	Moi, il faut que je le sache.	Oui. C'est-tu plus facile à faire?
15:09	Non, non. Moi, mes morceaux sont pareils.	
15:11	C'est rien que, soit que tu les mets de même.	
15:13	Moi, c'est parce que la mesure change	
15:15	de là à là, de là à là.	Oui, c'est ça.
15:17	De là à là et de là à là aussi. Je les fais carrés.	
15:21	Ceux-là ils ont douze pouces.	Ah, c'est ça. Sinon ils ont tous le même.
15:24	Ici, si je veux avoir douze, douze, ici,	
15:27	si je veux avoir douze, douze, celui-là il va	
15:29	avoir onze pouces, mon morceau.	Là, ils ont tous le même...
15:32	Oui. Là, ils ont tous le même.	
15:34	Moi je les revire de bord sur mon banc de scie.	Sauf celui d'en dessous.
15:37	Oui. C'est ça. Moi je pogne ma feuille et je coupe	
15:40	un morceau de même. [ZOOOUUUNG.] Après ça	
15:43	je reprends ma feuille. Ça, ici, qui va rester dans	
15:46	ma feuille de <i>plywood</i> , on le met de côté. Là, je	
15:48	prends cette feuille-là, je la vire de bord sur le banc	

15:50 de scie. Comme ça. Là, je te coupe, un, deux, trois,
15:53 quatre fois. [ZOOOUUUP, ZOOOUUUP, ZOOOUUUP,
15:56 ZOOOUUUP.] pour faire les quatre côtés. Une fois
15:59 en longueur. [ZOOOUUUP.] Puis quatre fois de côté.
16:02 [ZOOOUUUP, ZOOOUUUP. ZOOOUUUP, ZOOOUUUP.]
16:05 Tu comprends qu'est-ce que je veux dire? Je coupe
16:06 une fois dessus le banc de scie. Mettons que mon
16:08 banc de scie est ici là. Vue d'en haut, sur la caméra,
16:10 la lame est là. Là, je coupe une feuille. Une fois.
16:13 [TSCHUUUNG. TSCHUUUNG.] OK? Elle,
16:17 ce morceau-là, je le prends et que je le vire
16:18 de bord, comme ça. Puis, je le coupe, une fois.
16:20 Lui il va tomber par terre. Oui.
16:22 Je reprends mon morceau, je le recoupe une
16:23 autre fois, une autre fois, une autre fois. Oui, oui, oui.
16:27 Après, ben c'est ça. Ici. Après, on visse où?
16:29 Je peux-tu faire un dessin dessus? Oui, oui. [MICRO DÉPLACÉ.]
16:34 Là, il y a deux manières. Oh. [MICRO DÉPLACÉ.]
16:36 On le cloue ou on le visse? [Rire.] C'est plus beau si on cloue? Je sais pas.
16:42 Dans l'ancien temps, on clouait.
16:47 C'est toi là. Si on en fait deux?
16:50 On peut en clouer une. On le cloue.
16:52 Visser, c'est sûr que c'est plus solide.
16:54 C'est une boîte pour faire quoi?
16:56 Si c'est rien que... si c'est une boîte pour
16:58 que ce soit solide, tu es mieux de le visser.
17:02 On est mieux de mettre de la colle aussi. [MMMM.]
17:05 Il a tu mis de la colle lui dans ses joints, ici? J'ai l'impression qu'il y a, regarde...
17:09 Tu l'entendras pas. [PTTT. PTTT.] Des goujons.
17:11 Il a mis des goujons? Des goujons, vois-tu là?
17:13 Il faut que je mette mes lunettes.
17:15 J'ai pas mes lunettes. Il y a comme des petits ronds.
17:20 Je peux pas les voir. Si ça a pris trois heures à faire.
17:24 Trois heures... [SCHIIUUU.]
17:25 [MMMM.] Ce n'est peut-être pas des goujons.
17:33 Estie, j'ai pas amené mes lunettes. C'est pas grave. De toute manière...
17:38 As-tu une loupe? Hein?
17:40 Une loupe? Une loupe, non. Je n'ai pas de loupe.
17:44 À la portée de la main?
17:47 Là, peut-être que je n'ai pas de clous. Moi, j'ai des clous.
17:51 Oui. Oui, je pense que je préfère qu'on cloue.
18:01 Oui. Toi, tu pensais visser hein?
18:04 Comme je te dis, il y a deux manières.
18:06 Sinon, avec ma *drill* je les visse. Tu sais, on les visse.
18:15 Sinon, il faut que je le tienne avec les clous.
18:17 [CLOUK, CLOUK, CLOUK, CLOUK, CLOUK, CLOUK.]
18:19 On est mieux de mettre de la colle. Si tu regardes
18:20 dans le livre il a tu mis de la colle? Ils ont tu mis?
18:23 *They put some glue.* S'il a pris, si c'est un beau bois.
18:26 Toi, il va falloir que tu expliques le bois aussi? Tu veux dire pourquoi ça?
18:30 Non, mais c'est du *plywood*, c'est du pin,
18:34 c'est du *plywood*. En fait la boîte ne sert à rien. La boîte elle sert
18:38 juste un prétexte pour filmer le processus.
18:43 Donc, c'est un peu justement comme pour

18:48

18:49 Normalement, on dirait que si tu es dans la boite
18:51 et tu écoutes. [Bzihiizzz, bzihiizzz.] Comment ça?

18:53 [Bzihiizzz, bzihiizzz.] Ah, il visse la boite.

18:57 Au lieu d'entendre [TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG,

18:58 TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG,

19:00 TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG,

19:02 TCHUNG, TCHUNG]. Donc là, il cloue la boite.

19:07

19:09

19:11 Quand on clout.

19:15 C'est pour ça, peut-être quand on cloue,

19:18 c'est mieux. Même, je vais prendre mon

19:20 compresseur et le gun. [TCHUG, TCHUNG,

19:23 TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG,

19:24 TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG, TCHUNG.]

19:26 Ce serait peut-être mieux.

19:27 Tu sais, il y a trois solutions là.

19:31 Avec des goujons, il faut que tu fasses

19:33 des trous ronds d'un bord pis de l'autre bord.

19:36 Pis c'est des petits bouts de bois,

19:38 tu sais des petites baguettes qu'on met là.

19:39 Tu en as des goujons ici.

19:41 Tu sais, autrement dit c'est un goujon

19:43 ça qui tient l'angle.

19:45

19:46 C'est ça.

19:46 Oui et tu mets de la colle.

19:47 C'est ça qui le tient pour ne pas qu'il dépasse.

19:49 Mais c'est un [Bzzzihi, bzzzuuu, bzzzuuu].

19:51

19:54

19:56

20:03

20:08

20:11

20:14

20:18

20:21

20:23

20:25

20:29

20:33

20:35

20:37

20:40

20:43

20:46

20:50

20:53

20:55

20:59

21:00

21:02

montrer les gestes.

Oui, mais j'aime bien le geste, il y a quelque chose
de plus beau justement du geste parce que c'est
encore plus mécanique que...

Qu'une visse, une *drill* qui est électrique. [Vuuuuh.]

Je pense que je préférerais le marteau.

Oui, le marteau.

Oui.

Oui, c'est ça qui le tient, donc au lieu de voir
un clou, tu vois...

Du bois.

Non, mais je ne veux pas... Dans le fond,
ça ne me dérange pas qu'il y a un côté
plus brut à la boite.

21:06	
21:08	
21:11	
21:13	
21:18	
21:22	
21:23	
21:26	
21:30	
21:35	
21:38	
21:41	
21:42	
21:45	
21:46	
21:48	
21:50	
21:53	
21:55	
21:57	
22:00	
22:04	
22:08	
22:12	
22:19	
22:22	
22:25	
22:27	
22:28	
22:31	
22:32	
22:33	
22:37	
22:54	
23:16	
23:19	
23:24	
23:32	
23:35	
23:37	
23:41	
23:43	
23:46	
23:49	
23:52	
23:57	
23:59	
24:01	
24:02	
24:05	
24:12	
24:16	
24:22	
24:25	

24:43	
24:45	
24:52	
24:55	
24:57	
25:02	
25:05	
25:08	
25:12	
25:17	
25:20	
25:25	
25:27	
25:38	
25:42	
25:53	
25:58	
25:59	
26:03	
26:06	
26:10	
26:11	
26:13	
26:17	
26:23	
26:26	
26:28	
26:29	
26:51	
26:54	
26:59	
27:01	
27:02	
27:04	
27:05	
27:08	
27:10	
27:13	
27:18	
27:20	
27:22	
27:23	
27:25	
27:31	
28:01	
28:05	
28:14	
28:17	
28:23	
28:30	
28:34	
28:48	
28:51	
28:53	

28:54		
28:56		
29:02		
29:04		
29:06		
29:08		
29:11		
29:13		
29:16		
29:24		
29:25		
29:29		
29:30		
29:32		
29:38		
29:40		
29:42		
29:46		
29:52		
29:55		
29:59		
30:07		
30:12		
30:18		
30:22		
30:27		
30:30		
30:33		
30:34		
30:36		
30:37		
30:51		
30:55		
30:56		
30:58		
31:00	Veux-tu que je prenne des photos pendant que tu	
31:05	travailles? [RIRE.] Où qu'on pèse? Tu sais.	
31:08	Hein, où qu'on pèse?	[EEEE.] Là, il est sur vidéo. Prends l'autre.
31:11	Non, non, non. Ah OK.	Oui, oui. Oui, oui. Je vais te le montrer.
31:15	[SCHFIUU.] L'autre, j'ai jamais tenu ça dans	
31:17	mes mains, une grosse caméra de même.	[RIRE.] L'autre, c'est à moi.
31:20	Celle-là?	Oui.
31:21	Je sais même pas où peser.	Attends je vais te le montrer. Je pense qu'il
31:25		est sur le <i>setting</i> automatique là.
31:29	Oui, oui. J'aime mieux ça.	[DÉCLENCHEMENT DE CAMÉRA.]
31:32	Rien qu'ou peser.	Tu pèses ici. Quand tu pèses juste délicatement,
31:36		il fait le focus. [DÉCLENCHEMENT DE CAMÉRA.]
31:38		Là, après tu peux...
31:40	C'est mieux peser plus fort?	Hein?
31:41	Plus fort?	Oui.
31:43	Où qu'on regarde? Là?	Oui.
31:48	OK.	[PAS DANS UN ESCABEAU.]
31:52		Je vais essayer de pas tomber.
31:53	Là, mets-toi dans le milieu. Là, t'es... oui.	Peut-être plus dans ce sens-là.

35:34	
35:36	
35:40	
35:42	
35:45	
35:46	
35:47	
35:53	
36:02	
36:06	
36:13	
36:16	
36:22	
36:25	
36:28	
36:30	
36:36	
36:39	
36:41	
36:45	
36:48	
36:55	
37:00	
37:02	
37:07	
37:10	
37:12	
37:14	
37:22	
37:40	
37:44	
37:46	
37:49	
37:54	
37:58	
37:59	
38:04	
38:19	
38:25	
38:31	
38:44	
38:47	
38:55	
38:57	
39:02	
39:03	
39:08	
39:10	
39:13	
39:18	
39:24	
39:31	
39:33	
39:38	

39:47
40:17
40:19
40:23
40:30
40:38
40:42
40:48
40:51
40:54
40:58
41:08
41:27
41:34
41:37
41:40
41:42
41:47
41:49
41:53
41:57
42:02
42:06
42:11
42:13
42:19
42:24
42:33
42:34
42:36
42:38
42:39
42:45
42:47
42:52
43:05
43:08
43:09
43:13
43:16
43:25
43:28
43:38
43:41
43:51
44:03
44:05
44:12
44:14
44:17
44:18
44:22
44:25
44:27

Celle-là... C'est vrai que l'échelle ne sera plus là.

Ici. L'échelle est plus là.

Comme ça je vais pouvoir mettre mes clous et mes outils.

Lui?

OK. Je vais pouvoir mettre mes outils ici.

En dehors du cadre. Je vais pouvoir prendre des clous.

Oui. Vas-y, montre-moi. Un peu plus loin. Ta main proche de ton pied, mets là un peu plus proche de la fenêtre. Non, c'est l'angle. L'autre main. Oui. Encore un peu plus. Un peu moins. Oui, c'est bon. C'est intéressant quand même en plongée comme ça. [RIRE.]

Non, là il va falloir que... proche du marteau.

Quasiment au bout du marteau. Plus près de moi. Plus proche. Oui, un peu moins.

Un petit peu moins. Un peu plus à l'extérieur.

Oui. C'est bon.

Un peu plus proche de moi. Non. Là, rentre dans le cadre. Rentre, rentre, rentre. Là.

C'est drôle parce que ça dessine, ça délimite un espace au sol en regardant dans un écran.

Il y a juste l'autre qui n'est pas bon.

Oui.

Quand tu les rentres les outils tu peux les laisser, oui, tu sais. Oui.

44:29 Un moment donné, c'est sur que les clous vont
44:30 être là. Je ne peux pas...
44:36
44:38 OK.
44:44
44:49
44:56 Ça, c'est qu'est-ce qu'on pogne dans la caméra?
45:00 OK. Je remets le banc de scie. Attends.
45:02 Je le remets dedans. Je remets le banc de
45:03 scie là dedans. Je le mets dans le milieu.
45:09 Là, ici, la feuille, il faut que tu voies au moins
45:11 le guide, comme ça ici. Ici, c'est bon.
45:17
45:21
45:29
45:52
45:55
45:57
46:01
46:05
46:08
46:16
46:18
46:19
46:22
46:35
46:46
46:50
46:52
47:08
47:32
47:36
47:38
47:43
47:50
47:53
47:56
47:57
48:00
48:02
48:07
48:08
48:11
48:13
48:16
48:20
48:23
48:28
48:29
48:32
48:34
48:37
48:38
48:43

Tu peux la garder ta tuque. Parce que ça fait noir
et comme ton chandail est foncé.
Rapproche. Rapproche. Rapproche. Rapproche.
Encore. Encore. Encore. Encore un peu. Encore.
Encore. Encore. Oui. C'est bon.
Oui.

Il faudrait que je *zoom out* une petite affaire.
On est un peu trop serré. Là, je vois les tapes.
Je vais *zoomer out*. Un peu.

48:44

48:48

48:53

48:56

48:58

48:59

49:01

49:06

49:14

49:16

49:19

49:24

49:28

49:30

49:36

49:38

49:42

49:45

49:48

49:51

49:53

49:56

49:59

50:06

50:10

50:13

50:17

50:19

50:22

50:24

50:29

50:31

50:34

50:35

50:38

50:40

50:41

50:42

50:47

50:52

50:54

50:56

50:58

51:01

51:11

51:12

51:13

51:14

51:17

51:20

51:22

51:24

51:25

51:29

51:31

51:36

51:37

51:41

51:44

51:49

51:53

51:57

52:00

52:01

52:06

52:09

52:13

52:17

52:19

52:26

52:31

52:37

52:40

52:43

52:47

52:52

52:54

52:57

53:01

53:03

53:05

53:08

53:11

53:15

53:18

53:21

53:27

53:29

53:30

53:32

53:44

53:46

53:48

53:49

53:58

54:08

54:11

54:17

54:26

54:34

54:38

54:39

54:43

54:49

54:52

54:54

54:56

54:57

Ça marche à batteries?

Hé bien. Ça aussi c'est à l'école?

Quelle Université déjà, Loyola?

À l'UQAM, à l'UQAM, j'ai de la misère.

Je devrais m'en souvenir. Bon.

Ah?

Oui, mais tu as un morceau de même,
un morceau de même, un morceau de même.

Non, non, pas ce bord-là, l'autre bord.

Celui-là, oui.

Oui, je l'ai emprunté à l'Université.

À l'UQAM.

En fait, je pense aussi, lors de cette exposition au
Whitney Museum à New York, ils ont ouvert,
je pense, l'exposition pendant qu'ils étaient
en train de l'installer.

Un peu, justement pour réfléchir à l'idée
du processus en tant qu'œuvre ou en tant que...
oui, au lieu que ce soit seulement l'objet fini
ou le... ce qui est présenté...

55:01	Je sais pas. L'artiste il le voit lui?	En fait, je pense qu'il jouait un peu sur l'idée
55:06		justement de hasard et de chance et un peu de...
55:13	Ah, j'aime ça. J'aime ça, j'aime ça.	C'est la façon de manipuler qui crée, que c'est pas
55:17		nécessairement l'artiste qui dicte, ou c'est pas lui
55:21		qui décide, mais plutôt...
55:23	Ah, OK.	C'est plus à partir de l'idée, puis le reste se met en
55:29		place finalement. Un peu... soit par chance ou à
55:33		cause des différents besoins finalement.
55:37	C'est mélangeant.	[RIRE.] C'est mélangeant?
55:40	Professeur.	Ah bon? Pourquoi?
55:43	Il faut que tu l'expliques comme il faut.	
55:44	Non, mais tu sais des fois. [OUPÉLAYE.]	Qu'est-ce qui est mélangeant?
55:47	Non, mais à comprendre, un peu tout.	L'idée est que ce n'est pas l'objet fini en soi qui
55:55		est le but de l'art, mais plutôt la réflexion que ça
56:01		suscite autour.
56:01	La réflexion en voulant dire que? C'est quoi	
56:03	la réflexion? Comment on l'a fait? Comment	
56:05	on l'a créé? C'est quoi la réflexion tu veux dire?	Le processus. Comme par exemple, à cette époque
56:12		là, les artistes, Robert Morris était intéressé,
56:17		je pense, plus au processus en tant que tel ou,
56:20		justement il dévalorisait l'œuvre d'art en tant que
56:25		produit fini.
56:27	OK. OK.	En tant que produit commercial. C'est plutôt...
56:34		Il voyait plutôt comme un but en soi, afin de
56:38		poser des questions, afin de réfléchir à la société.
56:45		Particulièrement, là, c'est justement de créer un
56:50		lien avec le... voyons... les ouvriers.
56:55	Toi, tu vas présenter ça à l'école,	
56:57	pas à l'école, mais... je dis à l'école.	Dans une galerie.
57:00	Dans une galerie. Je dis à l'école.	
57:01	Tu sais comment je suis. On dit plus	
57:03	ça l'école. OK, dans une galerie. Oui, oui.	Tu vois, <i>how the making of simple cubes could reflect</i>
57:10		<i>on questions of labour?</i> Comment la fabrication
57:16		de cubes, de simples cubes peut refléter les
57:20		questions du travail? Qu'est-ce que c'est le travail?
57:22		
57:28		
57:29		
57:30		
57:33		
57:35		
57:39		
57:41		
57:44		
57:47		
57:49		
57:55		
58:00		
58:05		
58:08		
58:09		
58:10		
58:12		
58:14		

58:16	
58:17	
58:19	
58:20	
58:22	
58:25	
58:27	
58:29	
58:30	
58:31	
58:33	
58:35	
58:38	
58:40	
58:44	
58:52	
58:55	
58:58	
59:01	
59:03	
59:07	
59:11	
59:14	
59:18	
59:22	
59:23	
59:24	
59:26	
59:29	
59:31	
59:32	
59:34	
59:35	
59:36	
59:37	
59:39	
59:40	
59:41	
59:42	
59:44	
59:45	
59:46	
59:47	
59:49	
59:50	
59:51	
59:52	
59:53	
59:54	
59:55	
59:56	
59:57	
59:59	
60:00	